



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****171-я сессия**

Женева, 14–17 марта 2017 года

Пункт 4.9.12 предварительной повестки дня

Соглашение 1958 года:**Рассмотрение проектов поправок****к существующим правилам, представленных GRE****Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 01
к Правилам № 69 (задние опознавательные знаки
для тихоходных транспортных средств)****Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и
световой сигнализации***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее семьдесят шестой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункт 10). В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/2013/85 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1. Он представляется Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2017 года.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

GE.16-22493 (R) 100117 110117



* 1 6 2 2 4 9 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Дополнение 6 к поправкам серии 01 к Правилам № 69 (задние опознавательные знаки для тихоходных транспортных средств)

Пункт 6 изменить следующим образом:

[«6. Общие технические требования

К настоящим Правилам применяют требования, предусмотренные в разделе 5 "Общие технические требования", разделе 6 "Отдельные технические требования" и приложениях, на которые сделаны ссылки в вышеназванных разделах Правил № 86 и серий поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа заднего опознавательного знака.

Если возможно проведение проверки заднего опознавательного знака в момент официального утверждения его типа, то применяют требования, касающиеся каждого заднего опознавательного знака и категории/ий транспортных средств, для использования на которых предназначен задний опознавательный знак.

6.1 ...»]**

Пункт 9.1 изменить следующим образом:

«9.1 Задние опознавательные знаки изготавливают таким образом, чтобы они соответствовали типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил.

Проверку соответствия требованиям, изложенным в пунктах 6 и 7 выше, проводят следующим образом:»

Пункт 9.2 (прежний), изменить нумерацию на 9.1.1.

Пункт 9.3 (прежний), изменить нумерацию на 9.1.2.

Пункт 9.4 (прежний), изменить нумерацию на 9.2.

Приложение 14

Пункты 2–6 изменить следующим образом:

«2. Первый отбор образцов

В ходе первого отбора образцов произвольно выбирают четыре задних опознавательных знака. Первую выборку из двух образцов

** Поправка к пункту 6 был сформулирована в 2013 году (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1), когда GRE начала работу по обновлению Правил № 86 и не было известно, будут ли эти Правила включать ссылки на задние опознавательные знаки, охватываемые Правилами № 69. По этой причине данная поправка была указана в квадратных скобках. В дальнейшем работа над Правилами № 86 была успешно завершена, и в марте 2015 года и ноябре 2016 года WP.29 принял документы ECE/TRANS/WP.29/2015/26 и ECE/TRANS/WP.29/2016/83 соответственно. В пересмотренном тексте Правил № 86 действительно упоминаются задние опознавательные знаки, предусмотренные в Правилах № 69. Поэтому предлагается снять квадратные скобки и сохранить текст для принятия (примечание секретариата).

- обозначают буквой А, а вторую выборку из двух образцов – буквой В.
- 2.1 Соответствие производства серийных задних опознавательных знаков считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок А и В (всех четырех знаков) не превышает 20%.
- В том случае, если отклонение обоих знаков из выборки А не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 2.2 Соответствие производства серийных задних опознавательных знаков не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки А или В превышает 20%.
- Изготовителю предлагают обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями) и проводят повторный отбор образцов согласно пункту 3 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки А и В хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства.
3. Первый повторный отбор образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех задних опознавательных знаков.
- Первую выборку из двух образцов обозначают буквой С, а вторую выборку из двух образцов – буквой D.
- 3.1 Соответствие серийных задних опознавательных знаков считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок С и D (всех четырех знаков) не превышает 20%.
- В том случае, если отклонение обоих знаков из выборки С не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 3.2 Соответствие производства серийных задних опознавательных знаков не считается доказанным, если отклонение по крайней мере:
- 3.2.1 одного образца из выборки С или D превышает 20%, но отклонение всех образцов из этих выборок не превышает 30%;
- изготовителю предлагают вновь обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями);
- проводят второй повторный отбор образцов согласно пункту 4 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки С и D хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства;
- 3.2.2 одного образца из выборки С или D превышает 30%;
- в таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.
4. Второй повторный отбор образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех задних опознавательных знаков.

- Первую выборку из двух образцов обозначают буквой E, а вторую выборку из двух образцов – буквой F.
- 4.1 Соответствие производства серийных задних опознавательных знаков считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок E и F (всех четырех знаков) не превышает 20%.
- В том случае, если отклонение обоих знаков из выборки E не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 4.2 Соответствие производства серийных задних опознавательных знаков не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки E или F превышает 20%.
- В таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.
5. Отмена официального утверждения
- Официальное утверждение отменяют в соответствии с пунктом 10 настоящих Правил.
6. Испытание на стойкость
- После проведения процедуры отбора образцов, указанной в пункте 2 настоящего приложения, образцы заднего опознавательного знака из выборки A подвергают испытанию в соответствии с процедурами, предусмотренными в приложениях 8 и 9 к настоящим Правилам.
- Задний опознавательный знак считается приемлемым, если он выдерживает испытание.
- Однако если результаты испытания на образцах из выборки A оказываются неудовлетворительными, то такой же процедуре подвергают два задних опознавательных знака из выборки B, причем оба должны выдержать испытание».

Рис. 1 исключить.
